



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединённых Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للثقافة والعلم والتربية

联合国教育、
科学及文化组织

Amundi

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA DIVERSITÉ CULTURELLE

EXPOSITIONS | CONCERTS | SPECTACLES | PROJECTIONS DE FILMS

Programme du 17 au 26 mai 2010

Le monde d'hier était féru de différences, celui de demain tend à l'unification. La tâche de notre temps est d'apprendre que l'unité du genre humain réside dans sa diversité. Le Festival international de la diversité culturelle fait appel à tous, et se tient à Paris, Beijing, Montréal, Fès, Guangdong, Fabriano, Shenzhen, etc... Son but n'est pas de mettre en valeur des différences, mais de créer l'occasion de comprendre combien l'identité de chacun participe de celle de tous et réciproquement. La diversité n'est pas entre les cultures, mais inhérente à l'idée même de culture, et donc constitutive des cultures.

Philippe Ratte, Coordinateur du Festival

Je suis très heureux qu'Amundi s'associe à l'UNESCO et soit, pour la première fois cette année, le partenaire principal du Festival international de la diversité culturelle 2010. Ce partenariat inscrit Amundi dans une démarche renouvelée d'acteur engagé, fier d'affirmer son intérêt pour un environnement culturel et social empreint de diversité et de richesse.

Yves Perrier, Directeur général Amundi

Exposition

Amérique latine et Caraïbes, l'invention permanente de la diversité

17-21 mai

Hall Ségur, Salle des Pas perdus, Salles Miró
Présentée par les Délégations permanentes de l'Etat plurinational de Bolivie, de la République de Colombie, de la République d'El Salvador, de la République du Guatemala, des Etats-Unis du Mexique, de la République du Panama, de la République du Paraguay, de la République du Pérou, de la République dominicaine, de la République orientale de l'Uruguay et de la République bolivarienne du Venezuela auprès de l'UNESCO.

Profondément marqués par la projection brutale d'une identité imposée au temps des conquistadors et de leurs épigones, les pays d'Amérique latine et des Caraïbes ont été amenés les premiers à poser la question de l'identité en termes de diversité et de complexité. Deux siècles après la plupart des indépendances, cette diversité constitutive du peuplement de ces pays met au jour une nouvelle acception de l'authenticité, métisse, plurielle, foisonnante.

A travers des œuvres présentées par de nombreux pays et des produits des artisanats de la région, l'exposition invite à rechercher dans la diversité des expressions culturelles les voies brisées de l'unité d'une grande histoire.

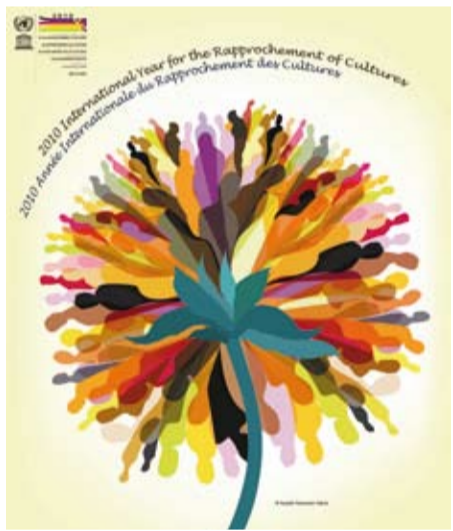
Exposition d'affiches

La culture compte

17-21 mai

Espace librairie, Rez-de-chaussée, Fontenoy
Présentée par le Secteur de la culture de l'UNESCO (Division des politiques culturelles et du dialogue interculturel)

Lancé en janvier dans le cadre de « 2010 : Année internationale du rapprochement des cultures », le concours d'affiches UNESCO « La Culture Compte » est une initiative conjointe du Social Design Network : DESIGN 21 de Felissimo et de l'UNESCO, qui a invité des designers graphiques des cinq continents à créer une affiche exprimant leur vision et compréhension du rapprochement des cultures. Les trente meilleures affiches seront exposées lors du Festival international de la diversité culturelle 2010.



Exposition

Signes d'identité Signes de diversité

17-21 mai

Salle des pas perdus.
Présentée par la Commission nationale de la Lettonie pour l'UNESCO

L'exposition présente les vingt neuf mosaïques réalisées par les jeunes artistes et leurs professeurs des académies d'art d'Arménie, d'Azerbaïdjan, de Géorgie, de Lettonie, de Lituanie, d'Estonie et de France, au cours d'un atelier à Riga, Lettonie, en novembre dernier. L'objectif de ce projet était de favoriser un dialogue interculturel riche et productif et la coopération entre des artistes de France, des pays baltes et du Caucase, dans le but d'analyser et d'exprimer leurs expériences à travers des messages d'art sur les différents racines culturelles, les aspects de l'identité ainsi que le rassemblement dans la diversité culturelle.



Concert

III^e Festival international du Charango

lundi 17 mai à 19 heures

Présenté par la Délégation permanente de l'Etat plurinational de Bolivie auprès de l'UNESCO

Le Charango est un instrument de musique à cinq cordes double pincées, inspiré de la vihuela et originaire de Potosí (Bolivie). On joue du Charango durant les festivités des semailles et des récoltes et il rythme vigoureusement les manifestations d'allégresse qui reflètent la vie quotidienne des habitants des pays andins. Pour ce spectacle bolivien, trois artistes originaires de Potosí ainsi qu'Ernesto Cavour, soliste, feront découvrir toutes les facettes de cet instrument du folklore bolivien.



Semaine de la gastronomie bolivienne

18-21 mai

Restaurant du 7^e étage
Présentée par la Délégation permanente de l'Etat plurinational de Bolivie auprès de l'UNESCO

Préparés par Basilio Huarachi, chef cuisinier bolivien, les plats, servis à l'heure du déjeuner, mettront à l'honneur des produits issus de l'agriculture biologique, hérités des Nations autochtones, comme la pomme de terre, le quinoa, le maïs, la feuille de coca...



Représentation théâtrale

Corps-Texte

mardi 18 mai à 17 heures

Salle de cinéma
Présentée par la Délégation permanente de l'Etat plurinational de Bolivie auprès de l'UNESCO

Pièce de Marcos Malavia par la Compagnie Sourous.

Concert

Le Chœur de Suanplu

mardi 18 mai à 19 heures

Salle I
Présenté par la Délégation permanente du Royaume de Thaïlande auprès de l'UNESCO

Fondé en 2000, le Chœur de Suanplu a donné plusieurs représentations à l'occasion des cérémonies officielles du gouvernement thaï et de la famille royale. Le Chœur représente aussi la Thaïlande à l'étranger et a reçu de nombreuses récompenses internationales. Dirigé par Kaiwan Kulavadhanothai, le Chœur de Suanplu présentera, par des chants traditionnels et contemporains, l'extraordinaire beauté de la culture thaïe exprimée à travers les techniques vocales de la chorale.



Table ronde

La philosophie de Suma Qamaña ou le vivre bien : nouvel enjeu pour le XXI^e siècle

mercredi 19 mai à 15h30

Salle II
Présentée par la Délégation permanente de l'Etat plurinational de Bolivie auprès de l'UNESCO

En un siècle où le mouvement de projection en avant que l'occident a communiqué à la terre entière se heurte à sa propre dynamique, l'heure est venue de méditer les leçons d'une philosophie andine longtemps occultée, et qui, à l'instar d'autres arts de vivre antiques, repose sur l'art d'établir des harmonies entre le monde et soi, et d'en tirer un contentement. Le débat sur la mesure de la richesse nationale gagne à entendre les leçons d'une conception de la prospérité qui privilégie le bonheur comme bien réel.

Invité : Félix Cardenas, Vice-Ministre de la décolonisation de Bolivie

Concert

Voix de la paix L'unité dans la diversité

mercredi 19 mai à 19 heures

Salle I
Présenté par la Délégation permanente de l'Etat du Qatar auprès de l'UNESCO et la Qatar Foundation



Concert de gala avec l'Orchestre Philharmonique du Qatar qui réunit 101 musiciens d'exception de différentes nationalités. Dirigé par Amine Kouider, Artiste de l'UNESCO pour la paix, l'orchestre accompagnera les voix célèbres de Hibas Kawas, soprano d'origine libanaise, de Djura, chanteuse franco-algérienne, de Felicitas Fuchs, soprano allemande, qui interpréteront des airs de musique classique et des œuvres de Marcel Khalifé, compositeur et conseiller artistique de l'orchestre. Le jeune violoniste d'Azerbaïdjan Elvin Hoca Ganiev ainsi que la chorale Chœur et mouvement de Bondy participeront également à ce concert unique qui sera présenté par Farida Khelifa, marraine de l'événement (Tenue de soirée souhaitée).

Spectacle

Musiques et danses du Carnaval d'Oruro

jeudi 20 mai à 19 heures

Salle I
Présenté par la Délégation permanente de l'Etat plurinational de Bolivie auprès de l'UNESCO



Démonstration éclatante et mystères des croyances, arts populaires et mystères médiévaux, ce carnaval est le 2^e carnaval latino-américain. En Bolivie, plus de 28 000 danseurs et 10 000 musiciens participent à cette prodigieuse fête où se mêlent danses, musiques, masques, textiles et broderies... Le carnaval d'Oruro est inscrit sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO. Avec la participation des groupes musicaux Rupay, Machaqa, Pukawara, Banda Bolivia, le Centre culturel Sikuris, et les groupes de danses Wayra, Quipus de Bolívar, Jenecheré, Nouvelle Génération, Bolivie sans Frontière, Grupo Enriquez.

Table ronde

De la défense de la diversité culturelle à la promotion des minorités culturelles

vendredi 21 mai à 15 heures

Salle II
Présentée par Corsica Diaspora

Débat 1 : en partenariat avec la Fondation Arte Nostra : « La diversité culturelle dans le 7^e art » Modérateur : Sylvain Ettori (réalisateur, Président de Corsica Cinéma)

Débat 2 : « Les minorités culturelles : une lutte complexe et permanente » Modérateur : Edmond Simeoni (Président de Corsica Diaspora)

Concert

La diversité en fête aux rythmes de l'Amérique latine et des Caraïbes

vendredi 21 mai à 19 heures

L'Argentine, le Brésil, la République dominicaine, le Paraguay, le Pérou, l'Uruguay, le Venezuela joignent leurs musiques et leurs danses pour un tourbillon de diversité joyeuse célébrant la Journée mondiale de la diversité culturelle, deux siècles d'indépendance, un élan commun vers l'avenir, et surtout un sens profond de la vie qui porte tous ces peuples à en chanter les vicissitudes avec un incomparable dosage de nostalgie et de liesse. Avec la participation de Paula Estrella & Horacio Quiroga, Chinchivi, Paulo Costa, Juan Carlos Oviedo y los Hermanos Acuña accompagnés par le ballet Mimbipa, Triangulacion Kultural, Andumba, Ivan Avila-Bellosa, Orlando Poleo et son groupe, Sonia Cabral y los Científicos del son.



Concert

Experimentum Mundi

mercredi 26 mai à 19 heures

Salle I
Opéra de théâtre musical de Giorgio Battistelli
Par l'Orchestre et le Choeur des artisans présenté par le Festival Poiesis de Fabriano (Italie) Giorgio Battistelli nous invite à découvrir l'univers d'Experimentum Mundi, œuvre de théâtre musical. Seize artisans en bleu de travail font sonner leurs outils, parmi les plus universels qui soient, à l'invitation du récitant, Franco Marcoaldi, qui en lit la description dans l'Encyclopédie de Diderot et d'Alembert. Bientôt, le dialogue musical des instruments de travail devient une fantastique symphonie d'émotions, qui donne à la diversité une voix autrement plus puissante encore que les instruments de musique, conçus pour consonner.

Fabriano est à la fois une cité d'ancienne tradition industrielle et artisanale, notamment autour de la fabrication de beau papier, et un foyer culturel transfiguré chaque année par le Festival Poiesis qu'anime Francesca Merloni. Joignant ces deux traditions, du métier et de l'inspiration, les artisans et maîtres ouvriers de Fabriano ont créé avec leurs outils traditionnels une musique extraordinaire.



Informations pratiques UNESCO

Entrée aux manifestations sur inscription obligatoire, dans la limite des places disponibles. En raison du nombre limité de places, les demandes seront prises en compte dans l'ordre d'arrivée.

Renseignements :
01 45 68 05 15/16
evenements-speciaux@unesco.org

Accès à la Maison de l'UNESCO :
Expositions : 7, place de Fontenoy, Paris 7^e

Concerts/Spectacles :
125, avenue de Suffren, Paris 7^e

Salle de cinéma : 7, place de Fontenoy, Paris 7^e

Tables rondes : Salle XII :
7, place de Fontenoy, Paris 7^e

Métro : Ségur, Cambronne,
Ecole Militaire / Bus : 28, 80

Les expositions à l'UNESCO sont gratuites, du vendredi (sauf jours fériés), de 9h30 à 17h30, sur présentation d'une pièce d'identité.

Programme du Festival :
<http://www.unesco.org/fr/diologue/3e-festival-international-de-la-diversite/>

Informations pratiques Manifestations dans Paris

Prière de s'adresser à la Mairie du 1^{er} arrondissement :
Tél. : 01 44 50 75 01
comite.mun1er@paris.fr
programmecomplet :
www.mairie1.paris.fr

Programme soumis à d'éventuelles modifications

Projection de films

Cycle de cinéma "Latino"

Salle de cinéma

Présenté par le Conseil international du cinéma, de la télévision et de la communication audiovisuelle (CICT)

Créé en 1959 pour rassembler toutes les professions de l'audiovisuel et coordonner leurs relations avec l'UNESCO, le CICT a tenu à concourir à l'accent latino américain donné cette année au Festival de la diversité en demandant à six de ses organisations membres de choisir un programme illustrant leurs missions et leurs activités dans ces domaines et sur ce continent.

Programmation Signis

lundi 17 mai, 16 heures

Présentée par Ricardo Yanez, adjoint au Secrétaire général de Signis, Daniel Van Espen, Vice-Président du CICT

Proibido proibir (Interdit d'interdire)

de Jorge Duran, Brésil (1h45)

L'histoire de trois jeunes universitaires : Léon, étudiant en sociologie, Leticia, étudiante en architecture, et Paulo, étudiant en médecine. Les trois amis vivent une expérience limite alors qu'ils essaient d'aider Rosalina, une patiente hospitalisée dans le CHU où Paulo est interne, préoccupée par la disparition de ses fils. Au cours de leurs recherches dans les banlieues de Rio, Léon, Paulo et Leticia sont confrontés à la violence urbaine.



Programmation CAMERA

(Conseil audiovisuel mondial pour les études et les réalisations sur l'art)

mardi 18 mai, 16 heures

Images d'archives :

Présentée par Manuela Padoan, Directrice générale de Gaumont/Pathé Archives.

Pour illustrer la richesse et la diversité du patrimoine artistique latino-américain, CAMERA a rassemblé quelques films étonnants, un ensemble de très courtes séquences d'actualités choisis dans les archives des sociétés Gaumont et Pathé. Portraits de grands artistes et écrivains célèbres, témoignages sur l'admiration de leurs concitoyens, manifestations de cultures populaires... Ces images ont ponctué le siècle qui inventa le cinéma.



Projection de films :

Présentée par Jean-Michel Arnold, Vice-Président du CICT, Secrétaire général de la Cinémathèque française, Manuela Padoan, Directrice générale de Gaumont/Pathé Archives

La Kermesse funèbre

de Sergei Eisenstein, 1931 - Mexique (10')

Film conservé à la Cinémathèque française
Montage réalisé à partir des images d'Edouard Tissé pour « Que viva Mexico »

Reveron

de Margot Benaceraff, 1935 - Venezuela (10')

Film conservé par les Archives nationales du film.

Portrait d'un étrange artiste par une cinéaste qui deviendra Ministre de la culture.

L'art précolombien au Mexique

de Enrico Fulchignoni, 1956 - Mexique (18')

Film conservé à la Cinémathèque française
A l'initiative de l'UNESCO, un film réalisé par le Directeur de la création artistique et littéraire, Président du CICT.

Di Cavalcanti

de Glauder Rocha, 1977 - Brésil (18')

Prix spécial au Festival de Cannes

Film conservé à la Cinémathèque française.

Oraison funèbre, filiale et audacieuse du grand peintre brésilien par l'un des créateurs du Cinéma nuovo.

Manifestations dans Paris

Mairie du 1^{er} arrondissement de Paris

Manifestations organisées par le Comité Municipal d'Animation culturelle du 1^{er} en partenariat avec la Délégation générale du Québec à Paris et le Conservatoire du Centre de Paris W.A. Mozart.

Entrée gratuite

Programme complet : www.mairie1.paris.fr

Tél. : 01 44 50 75 01 - comite.mun1er@orange.fr

Les expositions à la Mairie du 1^{er}

Villes surréelles

de Caroline Bénech

14-22 mai

Salle des Expositions de la Mairie Transdisciplinaire, l'œuvre de Caroline Bénech prend ses origines dans le croisement des médias, dans les échanges et interconnexions entre photographie, dessin numérique, peinture et matières, puis images en mouvement et installations. De l'Amérique latine à l'Asie, les paysages urbains de Caroline Bénech offrent une nouvelle lecture où anatomie du réel et du virtuel entrent en communication dans un flux infiniment mouvant.

Lundi, mardi, mercredi, vendredi de 10 à 17 heures

Jeudi de 10 à 19 heures, Samedi de 10 à 12 heures



Mémoires d'une robe de chambre

de Sylvie de Ligny Pallez

14-29 mai

Hall d'entrée de la Mairie Ensemble de tableaux, tentures, cuirs et soies sur toiles. Après 60 ans de vie intense, une robe de chambre nous livre ses mémoires inoubliables que nous les gardions à l'esprit. Cette œuvre en 3 tableaux rend hommage à l'inépuisable quête humaine pour la victoire et la démocratie ; ses combats, ses victoires, sa ténacité dans le temps ; toutes ces actions qui en font sa force positive.

Lundi, mardi, mercredi, vendredi de 10 à 17 heures

Jeudi de 10 à 19 heures, Samedi de 10 à 12 heures



Programmation ASIFA Argentine avec l'AFCA

(Association internationale du film d'animation et Association française du cinéma d'animation)

mercredi 19 mai, 16 heures

présentée par Juliette Crochu, membre du Comité exécutif du CICT, Coordinatrice de la Journée mondiale du cinéma d'animation

El Desafío a la muerte

Réalisé en pâte à modeler par Juan Pablo Zaramella, 2001 - Argentine (3'20)
Pour la première fois devant les caméras, Fahaki Ayunanda va entrer entièrement dans un mixeur, il est persuadé de rester en vie après la mise en marche.

El Guante

Réalisé en dessins sur cellulose par Juan Pablo Zaramella, 2002 - Argentine (7'30)
Un peintre, entre son modèle et sa femme de ménage, crée des modèles par hasard.

Les triolets

Réalisé en crayon sur papier par Luca Nine, 2002 - Argentine (3')

Une petite boîte de nuit minable est dirigée par le diable en personne.

Posibilidades de la abstraccion

Réalisé en ordinateur 3D par Axel Bunge, 2003 - Argentine (7')

Petite histoire d'un homme qui se libère de la monotonie de son travail par l'esprit.

Viaje a Marte

Réalisé en pâte à modeler et marionnettes par Juan Pablos Zaramella, 2004 - Argentine (16')

L'histoire du petit Antonio qui veut aller sur Mars... Par chance, son grand-père sait comment faire.

Lapsus

Réalisé en dessins sur papiers par Juan Pablo Zaramella, 2007 - Argentine (3'30)
Ne sous-estimez jamais le côté obscur...

Programmation CICAIE

(Confédération Internationale des Cinémas d'Art et d'Essai)

jeudi 20 mai, 16 heures

Présentée par Sylvie Da Rocha, membre du Comité exécutif du CICT, Déléguée générale de la CICAIE



El Baño del Papa

de Enrique Fernandez et César Charlone - 2004 (1h35)

50.000 personnes sont attendues pour la visite de Jean-Paul II en mai 1988 dans un petit village de la frontière uruguayo-brésilienne et les habitants s'ingénient à préparer des stands de sandwiches et de boisson. Beto à l'idée la plus originale : construire des toilettes à péage pour les pèlerins. Une histoire de dignité et de solidarité, sur fond de... contrebande à vélo, filmée avec brio.

Programmation Rencontres internationales Image et Science

vendredi 21 mai, 16 heures

Présentée par Annick Demeule, présidente de la Plate-forme Education / Recherche du CICT, Déléguée générale des Rencontres internationales Image et Science

Le rap de l'éclipse

de Manuel Martinez

Mexique - 1991 (2,40')

Ce video-clip éducatif de la Télévision de l'Université de Mexico souhaitait attirer l'attention de la population, particulièrement des jeunes, sur les risques pris en regardant trop longtemps le soleil durant l'éclipse.

Combien de temps une minute dure-t-elle ?

de Cao Hamburger

Brésil - 1997 (1')

Les « minutes scientifiques » de la Chaîne brésilienne TV Cultura entendent aborder toutes les questions que le public se pose quotidiennement, ici la dualité temps/espace.

L'énigme des Nascas

de Thierry Ragobert

Pérou / France / Etats-Unis / Grande Bretagne / Italie - 1999 (52')

Depuis leur découverte en 1926 au Pérou, les géoglyphes, gigantesques dessins incisés dans le sol, ne cessent d'intriguer explorateurs et archéologues. Illustrant au quotidien les travaux d'une équipe internationale de chercheurs, ce document propose une nouvelle interprétation des lignes Nascas.

Programmation UNICA

(Union Internationale du Cinéma Non-professionnel)

vendredi 21 mai, 17 heures

Présentée par Serge Michel, vice-président du CICT, vice-président du CICT, membre du comité de l'UNICA

In golf we trust

de Mazzeo, Pablo et Gustavo Kaplan,

2006 - Argentine (4')

Un golfeur maladroit s'empare contre son caddie...

Primé au Congrès UNICA de Daegu-Gyeongju (Corée)

Dos metros

de Javier Mrad, Javier Salazar et Eduardo Maraqqi, 2008 - Argentine (6')

Tandis que le temps passe, deux créatures sont prises dans une bataille aux proportions millimétriques.

Primé au Congrès UNICA de Hammamet (Tunisie)

Un santo para telmo

de Gabriel Stagnaro, 2008 - Argentine (23')

La difficile intégration de la nouvelle recrue d'un grand club de football...

Primé au Congrès UNICA de Hammamet (Tunisie).

El Empleo

de Santiago Bou Graso, 2009 - Argentine (8')

Une œuvre d'animation sur l'immersion de l'homme dans un monde où il est souvent considéré comme un objet...

Primé au Congrès UNICA Gdansk (Pologne).

Les spectacles et les nuits musicales du 1^{er}

Oratoire du Louvre

145, rue Saint-Honoré, Paris 1^{er}

www.oratoiredulouvre.fr

Paroisse Saint Germain l'Auxerrois

2, place du Louvre, Paris 1^{er}

www.saintgermainauxerrois.cef.fr

Hommage à Henri IV

vendredi 14 mai

Dans le cadre des manifestations officielles du Quadricentenaire de l'assassinat d'Henri IV, M. Frédéric Mitterrand, ministre de la Culture et de la Communication, rendra hommage à la mémoire d'Henri IV.

www.culture.gouv.fr



Concert opéra Dialogue des Carmélites

de Francis Poulenc

dimanche 16 mai, 15 heures

Église Saint Germain l'Auxerrois

Livret de Georges Bernanos,

mise en scène de et avec Martine Surais, avec sa classe de chant au Conservatoire du Centre de Paris et Stéphane Spira, piano. Organisation de Jacques Larre. C'est l'histoire de religieuses Carmélites qui ont prononcé le vœu de martyre en résistant à la terreur de la révolution.



Concert de musique de chambre

lundi 17 mai, 20 heures

Église Saint Germain l'Auxerrois

Concert donné par les classes de Frédéric Lainé des Conservatoires municipaux du Centre de Paris et du 1^{er}, 2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème}.

Concert

Quatuor Animato

mercredi 19 mai, 20 h 30

Oratoire du Louvre

Avec Anne Wiederkoehr, violoniste, Priscille Lachat-Sarrete, violoniste, Delphine Haas et Kayoko Yokote, violoncellistes

- Quatuor « La Jeune Fille et la Mort »,

Schubert

- Quatuor, Debussy



AMUNDI soutient le Festival international de la diversité culturelle UNESCO 2010